



**HOLY CROSS, CATHOLIC CHURCH / Bulletin #5.
August 10, 2025 - XIX Sunday of Ordinary Time. Cycle C.**

416 Hill Av. Pittsburg, TX. 75686. Ph. (903) 708 7084.
Email: holycrosscpittsburgtx@gmail.com // Website: holycrosspittsburg.com

- **PARISH OFFICE:** Tuesdays-Fridays 9:30AM-12M & 1:00PM-5:00PM.
- **SCHEDULE MASS:**
 - Tuesdays-Thursdays: 8:00AM (English) & 6:00PM (Spanish).
 - Fridays: In English at 8:00AM **BUT** on the 1st Friday bilingual at 12:00M
 - Saturdays: Vigil Sunday Mass 7:00PM (Spanish).
 - Sundays: 9:00AM (English) & 11:30AM (Spanish).
- **ADORATION:** - Every Thursdays from 8:30AM-5:45PM. **BUT** - From Thursday, previous to the 1st Friday, beginning 6:30PM to 1st Friday at 11:45AM.
- **PENANCE SERVICE:**
 - During the week & Sundays, 30 minutes before each Mass.
 - Saturdays 6-6:50PM.

NOTE: NO CONFESSION on Easter and Christmas day, **NOR** any other feast day, **NOR** 5 min. before Mass, **NOR** after Mass, **PLEASE**).

- **Fr. Juan Sardinias' EMERGENCY AFTER HOURS:** (903) 388-8981.
(Adoration chaplet Code 2-4-6-8).

1. A REFLECTION FROM OUR PARISH // UNA REFLEXION DESDE NUESTRA PARROQUIA.

Death Has no Power Over Her

Have you ever wondered about how Mary's family and friends would have reacted to her passing? Have you ever thought about how the early Christians would have noticed right away that there was no tomb for the Mother of their Lord and Savior? The final resting place of one who had given birth to the Son of God would have been highly venerated, and would be a frequented pilgrimage site to this day. Yet it does not exist. There is no tomb, no headstone, no sign marking the place where her body is buried in the Holy Land.

Today we celebrate the Blessed Mother's passing from this earthly life to the heavenly one, yet without passing through death. God surely would have wanted to call her to Himself in a most gentle and loving way. Just like she held Him in her arms as a sleeping babe, He now held her close as he carried her into eternity.

This feast reminds us once again that death is the result of sin. If the fall of man would not have happened, we would most likely all still be basking in the Garden of Eden. What sorrow it brings to have to wait for all the beauty, joy and peace that awaits us on the other side! What a tragedy that because of our sin we first must die!

May we ask for Mary's intercession in a special way on her special day today. May we invoke her name to help us flee from sin and run into the arms of our loving Savior. Amen.

2. Last weekend collection was \$4, 585.66

- This week's second collection will be for our **Building Fund**.

Thank you so much!

3. This Tuesday, August 12 to Thursday the 14th ,

- Word Celebration & Holy Communion 8:00AM English & 6:00PM Spanish.

La muerte no tiene poder sobre ella

¿Te has preguntado alguna vez cómo reaccionaron la familia y los amigos de María ante su fallecimiento? ¿Has pensado alguna vez en cómo los primeros cristianos se hubieron dado cuenta de inmediato de que no había tumba para la Madre de su Señor y Salvador? El lugar de descanso final de quien dio a luz al Hijo de Dios habría sido muy venerado y un lugar frecuentado por peregrinos hasta el día de hoy. Sin embargo, no existe. No hay tumba, ni lápida, ni letrero que indique el lugar donde su cuerpo está enterrado en toda la Tierra Santa.

Hoy celebramos el paso de la Santísima Madre de esta vida terrenal a la celestial, sin pasar por la muerte. Dios seguramente habría querido llamarla a sí mismo con la mayor ternura y amor. Así como ella lo sostuvo en sus brazos cuando era un bebé dormido, ahora Él la abraza muy fuerte mientras la lleva a la eternidad.

Esta fiesta nos recuerda una vez más que la muerte es el resultado del pecado. Si la caída del hombre no hubiera ocurrido, es probable que todos estaríamos disfrutando todavía del Jardín del Edén. ¡Qué pena tener que esperar toda la belleza, la alegría y la paz que nos esperan al otro lado! ¡Qué tragedia que, por nuestro pecado, primero tengamos que morir!

Pidamos la intercesión de María de manera especial en su día especial. Invoquemos su nombre para que nos ayude a huir del pecado y correr a los brazos de nuestro amoroso Salvador. Amén.

2. Colecta de la semana pasada fue de \$4, 585.66

- Segunda Colecta de esta semana sera para el fondo de Edificio.

Muchisimas gracias!

3. Este Martes 12 de Agosto al Jueves 14,

- Celebracion de la Palabra & Comunión 8:00AM Ingles & 6:00PM Español.

4. This Friday, August 15th,

***ASSUMPTION DAY OF THE
BLESSED VIRGIN MARY***

- 8:00 AM Bilingual Mass
- 7:00 PM Bilingual Mass

5. This Saturday, August 16th,

- 7:00 PM Vigil Sunday Spanish Mass.

6. Next Sunday, August 17th,

- 9:00 AM English Mass.
- 11:30 AM Spanish Mass.

7. Registrations forms for Catechesis for children and adult formation for (ages 17 and up) must be turned in no later then August 15th to the office. Forns will NOT BE ACCEPTED after August 15.

8. On September 14th we will be celebrating our festival in honor of the Day of the Holy Cross. We need help with donations of, sodas, disposable items, napkins, prizes for the games, sales stands, raffles.

We encourage our community's families to set up a food stand to help raise funds to build a new hall and classrooms with included facilities.

We will began selling Raffle Tickets for \$5 each at the end of all masses. Tickets will also be available to take to sell to friends, family, neighbors, etc, please help us in this matter. Sign up on the list if you wish to do so. Drawing will be September 14th.

The numbers of 1-100 for the other raffle for money are available to sell at the end of all mass. Please participate by picking a random envelope off of the drawing board, and whichever number you draw, is the dollar amount you donate.

There will be three prizes. The prizes are \$300, \$200, or \$100. Each person will also receive a free raffle ticket for the merchandise raffle.

Please make plans to participate that day because in that way you would also be collaborating.

For more information, please contact the office or directly reach out to Emma at 218-370-1462.

Thank you very much!

9. Each and everyone who is part of the Church Personnel be aware of the certification an re-certification program coming up. It is important that those who are planning on being catechists and other volunteers complete this process, more information can be found in the bulletin board at the entrance of the church or call our office for more information.

10. COMING SOON!!!

As we have announced, and as we are already seeing,

4. Este Viernes, 15 de Agosto,

***DIA DE LA ASUNCION DE LA
BIENAVENTURADA VIRGEN MARIA***

- 8:00 AM Misa Bilingue
- 7:00 PM Misa Bilingue

5. Este Sabado 16 de Agosto,

- 7:00 PM Misa Vigilia Español.

6. Proximo Dgo. 17 de Agosto,

- 9:00 AM Misa Ingles.
- 11:30AM Misa Español.

7. Las formas de registraciones para la Catequesis de niños, y formación para adultos (a partir de los 17 anos de edad) deberan entregarse a la oficina aantes del el 15 de Agosto. NO SE ACEPTARAN formas despues del 15 de Agosto.

8. El 14 de Septiembre estaremos celebrando nuestro festival con motivo del dia de la Santa Cruz. Necesitamos ayuda con donaciones de, sodas, articulos desechables, servilletas y premios para los juegos.

Animamos a las familias de nuestra comunidad a poner un puesto de comida para ayudar a incrementar los fondos para construir un salon y aulas nuevas con facilidades incluidas.

Comenzamos a vender boletos para la rifa de los articulos por \$5 cada boleto, al final de las Misas. Los boletos también estarán disponibles para llevar y vender a amigos, familiares, vecinos, etc, ayúdenos con eso. Inscríbete en la lista si deseas hacerlo. El sorteo será el 14 de septiembre.

Los números del 1 al 100 para la otra rifa por dinero estan disponibles para vender al final de todas las misas. Por favor, participe eligiendo una ficha al azar del tablero de sorteos, y el número que saque es la cantidad de dólares que dona.

Habra tres premios. Los premios son \$300, \$200 o \$100. Cada persona también recibirá un boleto gratis para la rifa de articulos.

Por favor, haga planes para participar ese dia porque de esa manera tambien estaria colaborando.

Para mas informacion comuniquese con la oficina, o directamente con Emma al 218-370-1462.

Muchisimas gracias!

9. Cada uno de los que forman parte del personal de la Iglesia debe estar informados sobre el programa de certificación y recertificación que se tendra en nuestro Parroquia. Es importante que aquellos que planean ser catequistas y otros voluntarios completen este proceso, para mas informacion ver el tablero de anuncios en la entrada de la Iglesia o llamar a la Oficina.

10. PROXIMAMENTE!!!

Como se a anunciado, y como ya estamos viendo, a par-

starting this month of August we have begun to publish the calendar with the activities for each month. For that, we established the criterion that **each group must to inform to the office of the activities before the last weekend of each month for the following month.** We had said that if it is not reported, they should not meet.

THE PEOPLE OR GROUPS THAT DID NOT REPORT ABOUT THEIR ACTIVITIES SHOULD NO LONGER MEET FOR THIS MONTH OF AUGUST. REMEMBER THAT YOU MUST INFORM BEFORE THE END OF THE WEEKEND OF THE FOLLOWING MONTH.

(In the same way, when groups meet monthly, then informing them just once is enough).

The goal is for the community to be aware of what is going to happen in their parish.

11. There are some forms at the entrance of the church so that people who have keys of the church can fill them out of which keys they have and submit them (not the key).

It may happen that there is an accident, a fire, a robbery, etc. For us, it is important to do it because by the time the police come to ask questions, they can be given an answer. It cannot happen that when they ask, someone says they don't know who was gathered or who has the key.

-You are reminded that:

- if you have any keys, you cannot make a copy for anyone,
- and when you have to use your key, you should be the last to leave and ensure everything is left well and in order. Thank you.
- And although we do not intend to take your key, please know that if you do not need to have it, then it is better to return it. (There is no need to have a key to come and pray).
- Also, if you have been a leader and have had a key to the facilities because you need it, the key should be turned in when finished, please.

Thank you so much!

12. We wish to publish the names of our military members, police officers, and the sick to pray for them. With their consent, could you please provide us with their names? Thank you.

tir de este mes de Agosto hemos comenzado a publicar el calendario con las actividades de cada mes. Para eso establecimos el criterio de que **cada grupo debe informar de sus actividades a la oficina antes del ultimo fin de semana de cada mes para el mes siguiente.** Habiamos dicho que si no lo informa no deberan reunirse.

LAS PERSONAS O LOS GRUPOS QUE NO INFORMARON DE SUS ACTIVIDADES YA NO DEBEN REUNIRSE PARA ESTE MES DE AGOSTO. RECUERDE QUE DEBE INFORMAR ANTES DEL FIN DE SEMANA DEL MES SIGUIENTE.

(Cuando los grupos se reunen de igual manera cada mes entonces con que lo informe una sola vez, es suficiente).

El objetivo es que la comunidad este enterada de lo que va a suceder en su parroquia.

11. En la entrada de la Iglesia hay unas formas para que las personas que tengan llave de la iglesia escriban de que puertas tienen llaves y entreguen la forma (no la llave).

Puede suceder que haya un accidente , un incendio, un robo etc etc. Para nosotros es importante hacerlo porque para cuando venga la policia a hacer preguntas se le pueda dar una respuesta. No puede suceder que cuando pregunten uno diga que no sabe quien estaba reunido ni quien tiene llave.

- Se le recuerda que:

- si usted tiene alguna llave no puede sacarle copia a nadie,
- cuando usted tenga que usar su llave sea el primero en llegar y el ultimo en irse, y asegurarse de que todo quede bien y en orden. Gracias.
- Y aunque no pretendemos quitarle su llave sepa que si no tiene por que tenerla entonces mejor entreguela. (no hace falta tener llave para venir a rezar).
- Tambien, si usted ha sido lider y ha tenido llave porque la necesitaba entonces debe entregar la llave cuando termine sus funciones, por favor.

Muchisimas gracias!

12. Deseamos publicar los nombres de nuestros miembros militares, policías y enfermos para orar por ellos. ¿Con el consentimiento de ellos nos puede proporcionarnos sus nombres, por favor? Gracias.

FROM OUR DIOCESES (www.dioceseoftyler.org) / DESDE NUESTRA DIOCESIS

1. SAFE ENVIRONMENT: The Catholic Church in the United States and Holy Cross Catholic Church, Diocese of Tyler, are committed to providing an environment that is safe for children and vulnerable adults. If you know or suspect that a minor or vulnerable adult is currently being abused or is in danger, immediately report it to stae/local law enforcement or the Texas Department of Family and Protective Services at (800) 252-5400 or txa.busehotline.org

1. AMBIENTE SEGURO: La Iglesia Católica en Estados Unidos y la iglesia La Santa Cruz Diócesis de Tyler, estamos comprometidos a proporcionar un entorno seguro para niños y adultos vulnerables. Si sabe o sospecha de un menor o un adulto vulnerable actualmente está siendo abusado o está en peligro, re pórtelo de inmediato a la policía estatal o local o al De partamento de Servicios Familiares y de Protección de Texas al (800) 252-5400 o txabusehotline.org

13. OUR MILITARY & POLICE ACTIVE / NUESTROS MILITARES Y POLICIAS ACTIVOS:

(PROTECTION FOR ALL MILITARIES, POLICE AND THEIR FAMILIES, AND THANKGIVING FOR THEIR SERVICE).

Jesus Juarez (Police Officer), **Carlos Delgado** (State Trooper),

14. LET US PRAY FOR... /OREMOS POR...

Jennifer Vernon,

ASSIGNMENTS FOR SATURDAYS SPANISH MASSES /ASIGNACIONES MISAS DE ESPANOL DE LOS SABADOS.

DATE // FECHA	SABADO Agosto 9	SABADO Agosto 16
MONAGUILLOS.	Esmeralda Perez, Jacob Guereca, Elias Perez.	Neida Perez, Salvador, Britany Gomez
1RA, LECTURA Y SALMO.	Sr. Carmelita.	Manuela
SEGUNDA LECTURA.	Bertha.	Gloria
MINISTROS DE LA EUCARISTIA.	N/A.	N/A
OFRENDAS.	Ushers / Ugieres.	Ushers / Ugieres.

ASSIGNMENTS FOR SUNDAYS ENGLISH & SPANISH MASSES /ASIGNACIONES MISAS EN INGLES Y ESPAÑOL LOS DGOS.

DATE // FECHA.	SUN. August 10. English Mass.	SUN. August 17th. English Mass.	DGO. Agosto 10. Misa Español.	DGO. Agosto 17. Misa Español.
ALTAR SERVERS // MONAGUILLOS.	Mary Cole, Maddox Rolston, Alexa Herrera, Ivan Ramirez, Mateo Ramirez.	Mary Cole, Wade Marks, Westin Marks, Maddox Rolston, Alexa Herrera	Adan Guillen, Guadalupe Martinez, Joseph Abrego, Jose Luis Macareno, Esthefani Rodriguez.	Milagros Medina, Jose Tadeo Medina, Adan Guillen, Guadalupe Martinez, Joseph Abrego
1ST READ. & SALM // 1RA LECT. Y SALM.	Kristy.	Esmeralda	Salvador.	Esmeralda
2ND. READING // 2DA LECTURA.	Johnny.	Carlos	Juan O.	Adolfina
EXT. MINISTERS OF THE EUCH // MINISTROS	Mark Daniel, Sister, Roberto Paredes, Rose Pasillas.	Norbert Wake, Mark Daniel, Sister, Maria del Villa	Alma, Sr. Gina, Sergio, Sara.	Alma, Juan, Sara, Hna. Carmen
GIFTS // OFRENDAS.	Ushers.	Ushers.	Ugieres.	Ugieres.

PRAY WITH THE WORD. / ORA CON LA PALABRA.

XIX SUNDAY ORDINARY TIME.

- **SUNDAY/DGO. August . 10:**
Wis 18:6-9; Ps 33:1, 12, 18-19, 20-22; Heb 11:1-2, 8-19 or Heb 11:1-2, 8-12; Lk 12:32-48 or Lk 12:35-40
"BLESSED THE PEOPLE THE LORD HAS CHOSEN TO BE HIS OWN."
"BENDITO EL PUEBLO QUE EL SEÑOR HA ELEGIDO PARA SER SUYO."
- **MON/LUN. August . 11:** Memorial of Saint Clare, Virgin
Dt 10:12-22; Ps 147:12-13, 14-15 19-20; Mt 17:22-27
"You are my inheritance, O Lord." // "Tú eres mi herencia, Oh Señor."
- **TUES/MAR. August . 12:** Dt 31:1-8; Dt 32:3-4ab, 7, 8, 9 and 12; Mt 18:1-5, 10, 12-14
"The portion of the Lord is his people." // "La porción del Señor es su pueblo."
- **WED/MIER. August . 13:** Dt 34:1-12; Ps 66:1-3a, 5 and 8, 16-17, Mt 18:15-20
"Blessed be God who filled my soul with fire!" // "¡Bendito sea Dios que llenó mi alma de fuego!"
- **THURS/JUEV. August . 14:** Memorial of Maximilian Kolbe, Priest and Martyr
Jos 3: 7-10a, 11, 13-17; Ps 114: 1-2, 3-4, 5-6; Mt 18:21-19:1
"Precious in the eyes of the Lord is the death of his faithful ones."
"Preciosos en los ojos del Señor la muerte de sus fieles."
- **FRI./VIER. August . 15:** Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10, 11, 12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
- **SAT./SAB. August. 16:** Jos 24:14-29; Ps 16:1-2a and 5, 7-8, 11, Mt 19:13-15
"You are my inheritance, O Lord." // "Tú eres mi herencia, Oh Señor."